

## 研究參與機會通知

安全健康評估與預防研究 (SHARP)

PO Box 44330, Olympia, WA 98504-4330, 1-888-667-4277

Caroline K. Smith 博士, 主要研究員  
(360) 902-4528, Caroline.Smith@Lni.wa.gov

清潔工有可能受到嚴重的工傷。勞動與工業部 SHARP 研究小組受華盛頓州立法者請託，研究：

- 您的工作、
- 您的工作場所，及
- 與您聊聊您在工作中面臨的危險。

### 為何進行這項研究？

我們的目的是尋找方法減少清潔工的工作相關傷害和疾病，努力創造更安全、更健康的工作環境。我們希望諮詢至少 1,000 名清潔工，以了解他們的經歷。

我們已聘請 **Pacific Market Research** 對整個州的清潔工進行研究，以了解您的工作。我們希望您在工作中面臨的所有危險，包括欺凌、騷擾和暴力。您被選中是因為我們發現您在過去 12 個月中受僱為清潔工。

### 我需要做些什麼？

隨函附上我們的研究夥伴 **Pacific Market Research** 的研究。如果您目前或在過去 12 個月中受僱為清潔工，請完成研究，因為您的看法很重要。**研究以自願為原則，並且是保密的。** **Pacific Market Research** 和 **SHARP** 均不會向任何人透露您的研究回答。您的研究參與決定不會影響您可能有的任何法律案件或勞工賠償申索。您並非必須參與。即使您選擇參與，仍可跳過不願回答的問題或隨時停止研究。

問卷約需時 40 分鐘完成，如果您完成這項研究，將會獲得 **15 美元的 Visa 儲值卡獎勵**（參與後，郵寄給您）。我們知道這時間很長，但問題與您工作的多個方面有關。各人的意見多寡因人而異，但 40 分鐘是完成研究所需的平均時間。拒絕參與、跳過問題或隨時停止訪問均不會受到任何處罰。您無需回答所有問題即可獲得儲值卡獎勵。您分享的所有資料將會保密。我們不會與研究團隊以外的任何人分享您的姓名或個人資料，亦不會與您的僱主分享您提供的任何資料。您的姓名不會納入我們編寫的任何報告中。唯一的例外是華盛頓州機構政策 (**Washington State Agency Policy**) 要求報告對自己或他人構成傷害的威脅。如果未來我們再次使用這項研究的資料進行其他健康及安全研究項目，我們將會刪除您的姓名和任何識別資料。您的個人聯絡資料將會與您的研究反饋分開存放，並將在寄送儲值卡獎勵後，或在參與研究後 1 年內銷毀，您明確同意未來可再次聯絡您時除外。

## 如果我參與的話，可能會有哪些風險或傷害？

除討論您的工作任務外，我們將會詢問您的生理和心理健康狀況，以及您受到歧視、欺凌、性騷擾和其他類型騷擾的經歷。例如，「在工作中，您是否有因為種族或血統的原因而受到歧視的感覺？」及「過去一年中，是否有人反覆對您講冒犯您的性故事或玩笑？」在討論您的工作時，我們的研究可能會令您感到不舒服或壓抑，但很多工人並不會有這樣的感覺，反而喜歡與我們分享他們的經歷，並對能為改善工友健康和環境出一份力而感到自豪。如果您感到不舒服，可跳過相關問題、停止訪問或隨時放棄。再說一次，您的資料將會保密，我們將會採取資料保安預防措施（例如加密磁碟機、密碼保護、限制存取）來確保資料保密，並且不會與研究團隊以外的任何人分享。

## 我還需知道其他什麼？

如對您的權利有疑問，或對研究有顧慮/投訴，可致電華盛頓州道德審查委員會。華盛頓州道德審查委員會負責對這項研究進行監督，以確保參與者的權利受到保護。您可致電 1-800-583-8488。即使致電，亦無須透露您的姓名。

如對這項研究有其他疑問、想了解項目的詳細資料、存取有關資源清單或直接聯絡研究人員，亦可瀏覽清潔工作量研究網頁：<https://www.lni.wa.gov/Safety/Research/Projects/Janitorial/> 或致電 SHARP 計劃的 Caroline Smith，電話：1-888-667-4277。

我們的研究夥伴 Pacific Market Research 亦在網上向您提供這項研究，您可登入 [www.JanitorStudy.com](http://www.JanitorStudy.com) 並輸入本同意書首頁上的 PIN 以電子方式填寫此問卷，以完成研究。Pacific Market Research 亦可能會打電話聯絡您完成問卷。如果您不願接到電話，請立即致電 1-877-321-5874 聯絡 Pacific Market Research，並使用本同意書首頁上的 PIN 留言，要求將您從華盛頓州清潔工作量研究名單中除名，他們便不會再聯絡您。您亦可傳送電郵至 [JanitorStudy@LNI.wa.gov](mailto:JanitorStudy@LNI.wa.gov)，並提供您的姓名和電話號碼，我們將會告知 Pacific Market Research 不要與您聯絡。

此致



Caroline Smith  
SHARP 計劃  
華盛頓州勞動與工業部